



trad en fête

10.11.12
JUIN
2016

sessions irlandaises
luthiers
concours de valse
bals folk
concerts trad
scène oldtime
ateliers
ceili



la GRANGE ROUGE 142 route du Vauvret 71500 La Chapelle Naude
03 85 75 85 81 / www.lagrangerouge.org

Fond d'affiche : Fanny Gulltoy

trad en fête est une occasion donnée aux musiciens amateurs de musiques traditionnelles de se produire face à un large public dans un site de caractère. Danseurs, musiciens et luthiers se rencontrent, découvrent des groupes, en associant des musiques de tous horizons. L'association la Grange Rouge dispose d'un lieu exceptionnel, une ancienne ferme d'architecture bressane traditionnelle du 17^e siècle au centre de 5 hectares de prairie.

PAF

Pass 3 jours 15€ / 12€* ; Pass 2 jours 12€ / 10€*

A la journée : vend. ou dim. 6€ / 4€* ; sam. 8€ / 6€*.

*réduit pour adhérents GR, demandeurs d'emploi, - de 26 ans, tradzonards.

Hébergement / restauration

Camping sur le site : 5€ / véhicule, accessible aux camping-cars.

Gîte de groupe uniquement sur réservation : 21€ / nuitée

Petit déjeuner : 5€

Restauration rapide : crêpes, galettes, fouées et cuisine asiatique tout le week-end.

Luthiers présents :

Victor Durief (guitares), Anthony Favier (basses électriques, ukulélés, guitares folk, électriques et manouches), Gilles Garneret (accessoires et anches pour cornemuse), Nicolas Henriot (vielles à roue, mandolines et bouzoukis), Eric Juilleret (flûtes), Franck Labarre (guitares acoustiques, électriques et cigar box guitares), Olga Londe (violes de gambe, violons, contrebasses, violes d'amour), Daniel Patin (mediators ergonomiques), Alexandre Puddu (guitares et mandolines), Aymerick Tron-Alvarez (ukulélés, charango, guitares), Jérémie Vanlabbeke (accordéons).



Vendredi 10 juin

21h Carte blanche à Pierrick Brunet

Chanteur et multi-instrumentiste, Pierrick BRUNET s'investit dans plusieurs projets artistiques et collectifs en lien avec les musiques traditionnelles. Pour cette carte blanche, il s'entoure de musiciens-amis et vous invite dans cinq univers différents : *Sapristi !* (chants polyphoniques), *Vouv'tia Venou* (nouveau son bressan), *La grande Zinzinerie* (brach'band trad'urbain), *Cinéтик* (concert e-mouvant) et *K'tchaf* (bal trad).

Samedi 11 juin



10h-12h : Boeufs, ateliers d'instruments et de danses

Boeuf avec Détours de Bresse (M. Michelard et J.-P. Pin), slow sessions irlandaises « reels » (S. Surcin); initiation au luth renaissance (venir, à défaut d'un luth, avec une guitare et capodastre) (*Le lou di bô*), cornemuse (S. Ducaroy), accordéon (A. Dulieux) et vielle (Y. Grosprêtre); découvertes des danses grecques (T. Girod), des danses de Savoie (*Trad Aulps Danse*) et valse collective en Europe (A. Jagu)

et bien sûr, découverte d'instruments des Luthiers toute la journée.

12h : Apéro-concert - Atelier de vielle

13h-19h : Ateliers Danses

13h-14h : Danses de Ceili : Angleterre et Pays de Galles (S. Huvier)

14h-15h : Danses du Dauphiné (*Roulez Galoche!*); Rondes chantées (*Laridaine-ïtou*); Contredanses anglaises (J. Averly et M. Millereux)

15h-16h : Danses du Piémont (*Trad Aulps Danse*), Danses des Balkans (P. Perdrisot); Bourrées d'Auvergne (M. Bouyer et A. Fink)

16h-18h : Rondeaux gascons (T. Crespin)

16h-17h : Impro-danse « La Panacée danse pour la rue »; Set Dancing (Irlande) (R. Lombard); Bourrées du centre : de la tradition à la création (B. Coclet)

17h-18h : Danses d'Israël (P. Perdrisot)

18h-19h : L'Europe des valse collective (A. Jagu)

18h-19h : Echange animé par Bernard Coclet

« La danse au-delà du mouvement »

15h-19h : Concerts

15h-16h : BLUE BARN (*oldtime*)

17h-18h : LES FEURTEUILLOUS (*Scènes ouvertes*); TUTTI OR NOT (TUTTI)

18h-19h : LES MARLOTINES

19h : Apéros-concerts - REBEDJO ; concert oldtime

A partir de 19h : CONCERTS, BALS FOLK ET SESSIONS sur quatre parquets

Les Bourdons du Diable, Détours de Bresse, Scènes ouvertes Les Roots barrés, Chançoise, Folkadanse, Tout va, Kwaga band, Les Petits Trolles, Vieilles & Danses, RéBÉDJO, Alf O' Clock, Connor Pass, Hoctomoz, Madoe, Dry, Belfran, Le lou di bô, Alison Quartert, Tout va bien se passer, Les durs de la feuille, Flinn, Balzam, Herbe folle'k, Roulez Galoche!, Blue Barn, Perchés poilus, Bois de lune, Escal ordinaire, Akan, Bal Barbare, Bernytradschool...



Dimanche 12 juin

9h-10h : Thé chanté, veillée du réveil - on se charge du thé, venez avec vos chansons !

10h-12h : ateliers Danses

10h-11h : Contredanses anglaises (J. Averly)

11h-12h : Danses des Flandres (A. Jagu), Danses d'Israël (P. Perdrisot)

10h30-12h : ateliers Instruments

Slow session irlandaise « jigs » (S. Surcin)

et bien sûr, découverte d'instruments des Luthiers toute la journée.

10h30-12h : Balade contée

Les conteurs du Trequi, Les Bourdons du diable et Laridaine-itou

12h30-15h : Concerts

12h30-13h : APERO-CONCERT IRLANDAIS - Participants des slow sessions menés par Sylvain Surcin

14h-15h : MACKENSOW - celtic music

13h-15h : ateliers Danses

13h-14h : Rondes bretonnes (Laridaine-itou), Danses grecques (T. Girod), Figures de valse en couple (A. Jagu)

14h-15h : Danses des Balkans (P. Perdrisot)

14h-15h : Bal - TEMPS DU TRAD

15h-16h : Concours de valse exceptionnelles

Tous les collectages s'accordent à dire que la valse :

« c'est une danse à deux, sur une musique à 3 temps ; ça tourne... »

Mais comme dans toute transmission orale, il y a quelques exceptions...

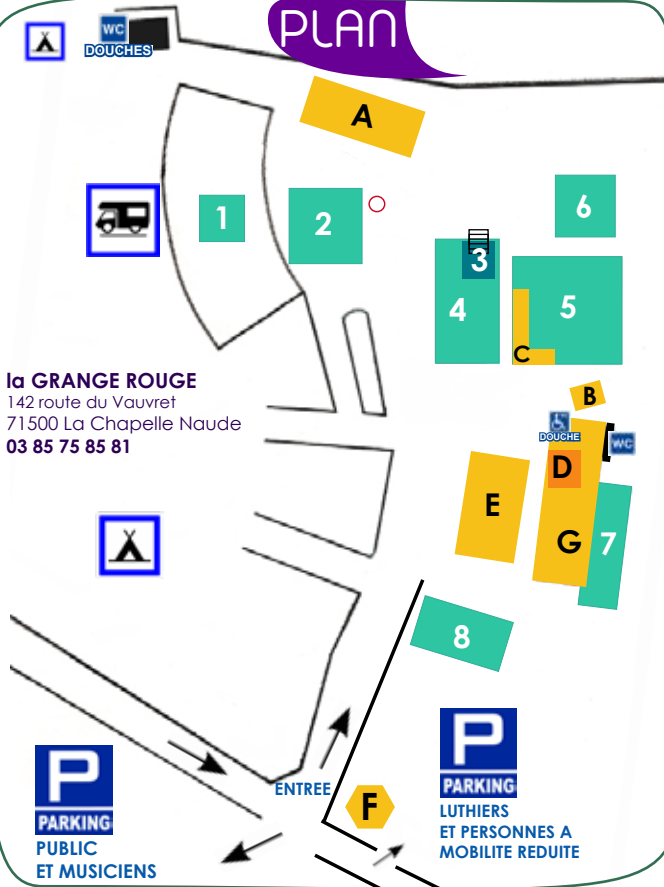
Les danseurs les plus audacieux de Trad en Fête vont pouvoir confronter leurs connaissances de l'emblématique valse lors de ce grand concours emmené par Tilou.

16h-17h : Concert - GEVAUDANSE

17h-18h30 : Bal de clôture - HOCTOMOZ et BAL BARBARE



PLAN



la GRANGE ROUGE

142 route du Vauvret
71500 La Chapelle Naude
03 85 75 85 81

ESPACES PROGRAMMATION

- 1 Théâtre de verdure
- 2 Parquet hutau
- 3 Petit théâtre (au 1^{er} étage)
- 4 L'hutau
- 5 Parquet chapiteau
- 6 Bœuf sous l'tunnel+
- 7 Parquet gîte
- 8 Parquet saule et peuplier

ESPACES RESSOURCES

- A Consigne instruments
 - B Restauration rapide
 - C Buvette / Boutique / Vente tickets / Point Info
 - D Service repas musiciens
 - E Luthiers / Affichages libres
 - F Accueil - entrées
 - G Gîte
- Parking Aire de camping Camping-car





**NOTRE METIER,
VOTRE BIEN-ETRE AU QUOTIDIEN**

AGENCE LOUHANS/VERDUN SUR LE DOUBS

8, Rue Edgar Guigot

71500 LOUHANS

TEL : 03.85.72.18.65 FAX : 03.45.86.80.00

NATUR² ARCADE
Christine MATTEI
Naturel et Biologique

65 Grande Rue
21900 LOUHANS
Tél. : 03 85 75 20 44
09 64 12 47 75
naturarcade@free.fr
www.naturarcade.com

Ouvert du lundi au samedi
9h15-12h15 et 14h-19h
Ferme le mardi

**Laëtitia Cheveau
Ludovic Jannet**
Opticiens diplômés



25, Grande Rue
71500 Louhans
Tél. : 03 85 75 17 47
Fax : 03 85 76 04 98
www.opticiens-atol.com



SONORISATION & ECLAIRAGE



Location - Vente - SAV
DeeJaying - MAO - Home-studio

contact@jura-sono.com
www.jura-sono.com

107 rue Regard - Place M.E. Grancher
39000 Lons Le Saunier - 03.84.24.73.09

la Bressane



Fromage frais en faisselle
et de Camembert
Crème de Brûlée AOP
Desserts



www.labressane.fr



CENTRE-EST
AGENCE DE LOUHANS